

## ÉQUIVALENCES

### PROCÉDURE DE DEMANDE D'EXAMEN D'UNE RECONNAISSANCE

#### ANNEXE 1: FRAIS (TVA COMPRISE)

##### Demande Entraîneur·e·s/moniteur·trice·s de sports aquatiques étranger·ère·s

Examen du dossier des entraîneur·e·s et moniteur·trice·s étranger·ère·s par Swiss Aquatics CHF 500.00

- Inscription au cours d'introduction (CI) au système sportif suisse comprise
- Conseil et accompagnement inclus

Remise du brevet d'entraîneur·e Swiss Aquatics/reconnaissance après le cours CHF 75.00

*Des frais supplémentaires peuvent être facturés pour des exigences supplémentaires (par exemple, frais de cours CI dans le système sportif suisse, traducteur et/ou équivalences ComPass).*

*Si le dossier est transmis à la Formation des entraîneur·e·s Suisse, des frais supplémentaires liés à la classification seront facturés par la Formation des entraîneur·e·s Suisse (voir sous Transmission).*

---

##### Demande de nouvelle classification / reclassification supérieure des entraîneur·e·s et des moniteur·trice·s de sports aquatiques

Examen du dossier par Swiss Aquatics CHF 500.00

- Conseil et accompagnement

Remise du brevet d'entraîneur·e et de moniteur·trice de sports aquatiques Swiss Aquatics après le cours CHF 75.00

*Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer pour des exigences supplémentaires (par exemple, participation à des modules/examens/ComPass).*

*Si le dossier est transmis à la Formation des entraîneur·e·s Suisse, des frais supplémentaires pour l'évaluation seront facturés par la Formation des entraîneur·e·s Suisse (voir sous Transmission).*

---

##### Demande pour les professeur·e·s de sport suisses

Examen du dossier par Swiss Aquatics CHF 250.00

- Conseil et accompagnement

Remise du brevet d'entraîneur·e Swiss Aquatics après le cours CHF 75.00

*Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer pour des exigences supplémentaires (par exemple, participation à des modules/examens/ComPass).*

*Si le dossier est transmis à la Formation des entraîneur·e·s Suisse, des frais supplémentaires pour l'évaluation seront facturés par la Formation des entraîneur·e·s Suisse (voir sous Transmission).*

---

##### Demande pour les moniteur·trice·s J+S du sport scolaire et du sport militaire

Frais administratifs CHF 0.00

---

**Transmission du dossier à la Formation des entraîneur.e.s Suisse (FES) pour les entraîneur.e.s Argent/Or**

- Frais de la FES pour l'examen du dossier (facturation) :  
[Entraîneur.e.s étranger.ère.s/entraîneur.e.s expérimenté.e.s/passerelles vers le Bachelor \(BSc\) en sport / passerelles vers le Master \(MSc\) en sport](#)
- Frais administratifs Préparation du dossier par Swiss Aquatics CHF 150.00

**Information**

Si un dossier est retiré pendant l'examen, 50 % des émoluments sont dus. Si le retrait intervient après la fin de l'examen du dossier, la totalité des émoluments est due.

En cas de nouvelle classification ou de reclassification supérieure, le dossier complet doit être soumis à nouveau dans sa version actualisée.

o e / CV